

DECYZJA KOMISJI**z dnia 5 lipca 2005 r.****dotycząca programu pomocy, jaki Włochy zamierzają wprowadzić w życie w celu ochrony bergamot i ich produktów pochodnych w Kalabrii***(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 1814)***(Jedynie tekst w języku włoskim jest autentyczny)***(2006/218/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit pierwszy,

po zwróceniu się do zainteresowanych stron o przedłożenie swoich uwag zgodnie z wyżej wymienionym artykułem,

a także mając na uwadze, co następuje:

I. PROCEDURA

(1) Pismem z dnia 20 stycznia 2000 r., zarejestrowanym dnia 25 stycznia 2000 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej powiadomiło Komisję, na mocy art. 88 ust. 3 Traktatu, o projekcie ustawy przewidującej normy dotyczące ochrony bergamot i ich produktów pochodnych.

(2) Pismem z dnia 14 marca 2000 r. służby Komisji zwróciły się do władz Włoch o dodatkowe informacje w sprawie pomocy przewidzianej w wyżej wymienionym projekcie ustawy.

(3) Pismem z dnia 15 marca 2000 r., zarejestrowanym dnia 28 marca 2000 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji fragment *Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana* ukazujący, że projekt wymienionej ustawy został opublikowany jako ustawa nr 39 dnia 25 lutego 2000 r. (dalej zwana „ustawą nr 39”) oraz notę władz włoskich, z której wynika, że warunkiem udzielenia pomocy w ramach planowanego programu będzie zgoda Komisji.

(4) Pismem z dnia 5 czerwca 2000 r., zarejestrowanym dnia 9 czerwca 2000 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji informacje dodatkowe, o które zwrócono się do władz Włoch pismem z dnia 14 marca 2000 r.

(5) Po przeanalizowaniu tych informacji, służby Komisji zwróciły się do władz Włoch o dalsze informacje, pismem z dnia 28 czerwca 2000 r.

(6) Pismem z dnia 17 lipca 2000 r., zarejestrowanym dnia 25 lipca 2000 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji odpowiedź władz Włoch na wyżej wspomniane pismo z dnia 28 czerwca 2000 r.

(7) Pismem z dnia 6 października 2000 r. Komisja powiadomiła Włochy o swojej decyzji w sprawie wszczęcia postępowania przewidzianego w art. 88 ust. 2 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy przewidzianej ustawą nr 39 (Komisja podjęła decyzję w ścisłym tego słowa znaczeniu na posiedzeniu w dniu 20 września 2000 r.).

(8) Decyzja Komisji w sprawie rozpoczęcia postępowania została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* ⁽¹⁾. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przesyłanie uwag dotyczących danej pomocy.

(9) Komisja nie otrzymała od zainteresowanych stron uwag na temat pomocy.

II. OPIS

(10) Artykuł 4 ustawy nr 39 przewiduje, że pomoc na rzecz gospodarstw rolnych, rolników indywidualnych lub zrzeszonych, jak również pozostałych podmiotów zajmujących się uprawą bergamot, udzielana jest na podstawie powierzchni uprawnej oraz ilości bergamot rzeczywiście dostarczonych. Szczegółowe warunki oraz procedury związane z udzielaniem pomocy zostały ustalone rozporządzeniem Ministra Polityki Rolnej i Leśnej, po konsultacji z władzami regionu Kalabrii, konsorcjum bergamot, najbardziej reprezentatywnych organizacji branżowych, ośrodka badań cytrusów i ich produktów pochodnych Reggio Calabria oraz Instytutu Badawczego ds. Cytrusów Acireale. Przewidywany budżet przeznaczony na sfinansowanie pomocy wynosi 2 miliardy ITL (1 032 914 EUR).

⁽¹⁾ Dz.U. C 380 z 30.12.2000, str. 2.

(11) Artykuł 6 ust. 1 i 2 ustawy nr 39 przewiduje pomoc na realizację planów mających na celu:

- a) zwiększenie wielkości upraw bergamot, które mają zastąpić uprawy innych gatunków cytrusów;
- b) przerzedzanie i/lub przeszczepianie;
- c) rozwój szkółek i mechanizację gospodarstw;
- d) budowę zabudowań gospodarczych;
- e) realizację prac w zakresie infrastruktury na niewielką lub średnią skalę w celu obniżenia kosztów produkcji i zachęcenia do wznowienia upraw;
- f) budowę urządzeń do celów przetwórstwa i wprowadzania do obrotu;
- g) wykonywanie analiz i badań oraz zapewnianie pomocy technicznej;
- h) realizację działań promocyjnych w sektorze handlowym.

(12) Rzeczone plany mogą przedkładać konsorcjum bergamot, gminy położone w strefach wymienionych w rejestrze działek, na których uprawia się bergamoty, jak również rolnicy indywidualni lub zrzeszeni, uprawiający działalność na tych samych obszarach.

(13) Pomoc udzielona w formie dotacji kapitałowych może dochodzić do 75 % wydatków kwalifikowanych, w ramach ogólnego pakietu w wysokości 6 mld ITL (3 098 742 EUR) na rok 2000 oraz 3 mld ITL (1 549 371 EUR) na każdy rok w okresie od 2001 do 2004 r.

(14) Artykuł 6 ustęp trzeci ustawy nr 39 przewiduje również pomoc na realizację planów dotyczących elektryfikacji oraz planów dotyczących odnawiania dróg gminnych i dróg dostępu do gospodarstw, przedłożonych przez gminy, na terenie których znajdują się drogi dostępu do gospodarstw zajmujących się uprawą bergamot. Ma to na celu ułatwienie dostępu do tych gospodarstw i umożliwienie mechanizacji upraw.

(15) Przewidywany budżet przeznaczony na sfinansowanie pomocy wynosi 4 mld ITL (2 065 828 EUR) na rok 2000 oraz 2 mld ITL (1 032 914 EUR) na każdy kolejny rok w okresie 2001–2004.

III. WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA PRZEWIDZIANEGO W ART. 88 UST. 2 TRAKTATU

(16) Komisja wszczęła postępowanie przewidziane w art. 88 ust. 2 Traktatu, ponieważ miała wątpliwości co do zgodności tego systemu pomocy ze wspólnym rynkiem. Wątpliwości te dotyczyły kwestii, które przedstawione są poniżej.

(17) Z reguły władze Włoch, zamiast dostarczać odpowiedzi na konkretne pytania, które im stawiano, stwierdzały, że pomoc dotyczy jedynie interwencji przewidzianych w regionalnym programie operacyjnym w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych ⁽²⁾, w formie zatwierdzonej przez instytucje Wspólnoty. W chwili dostarczenia przez władze Włoch powyższych informacji badanie omawianego programu jeszcze trwało i nie istniała możliwość przewidzenia, jaka jego część zostanie zatwierdzona.

(18) Jeżeli chodzi o art. 4:

a) pomoc przewidziana w zależności od ilości dostarczonych bergamot wydawała się stanowić pomoc operacyjną niezgodną ze wspólnym rynkiem, jak zostało to określone w pkt 3.5 Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnictwa ⁽³⁾; władze Włoch nigdy wyraźnie nie zobowiązały się jej wycofać, pomimo że Komisja o to wniosła w swoim piśmie z dnia 14 marca 2000 r. (patrz odpowiedź, o której mowa w pkt 17);

b) pomoc przewidziana w zależności od uprawianej powierzchni została przedstawiona z rolnostwowskiego punktu widzenia; władze Włoch nie dostarczyły żadnych informacji, które pozwoliłyby zapewnić, że przestrzegane będą przepisy art. 22, 23 oraz 24 rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR), zmieniające i uchylające niektóre rozporządzenia ⁽⁴⁾, artykuły 12 do 20 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1750/1999 z dnia 23 lipca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) ⁽⁵⁾, oraz pkt 5.3 wytycznych.

⁽²⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 173/2005 (Dz.U. L 29 z 2.2.2005, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. C 232 z 12.8.2000, str. 17.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2223/2004 (Dz.U. L 379 z 24.12.2004, str. 1).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 214 z 13.8.1999, str. 31. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1763/2001 (Dz.U. L 239 z 7.9.2001, str. 10).

(19) Jeżeli chodzi o art. 6 ust. 1 i 2:

- a) z powodu braku szczegółowych informacji na temat charakteru wydatków kwalifikowanych, niektóre rodzaje pomocy mogą stanowić pomoc operacyjną;
- b) planowana stawka 75 % była zbyt wysoka w przypadku środków dotyczących produkcji bergamot; poza tym nie wykazano, że przestrzegane są przepisy pkt 4.1 wytycznych, dotyczące gospodarczej żywotności gospodarstw lub przedsiębiorstw oraz punktów sprzedaży;
- c) wspomniane infrastruktury nie zostały opisane wystarczająco szczegółowo; niektóre spośród nich mogą się odnosić do upraw indywidualnych i podlegać przepisom pkt 4.1 wytycznych, które przewidują stawki pomocy niższe niż 75 %;
- d) w odniesieniu do przetwórstwa bergamot oraz wprowadzania do obrotu uzyskanego olejku bergamotowego (produkt nieobjęty załącznikiem I) nie wykazano, że przestrzegane są stawki pomocy i inne przepisy ustanowione wytycznymi w sprawie pomocy państwa na rzecz regionów ⁽⁶⁾ oraz wspólnotowych ram w sprawie pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw ⁽⁷⁾;
- e) w dziedzinie badań naukowych i pomocy technicznej nie wykazano, że przestrzegane są przepisy pkt 13 oraz 14 wytycznych, jak również przepisy ram wspólnotowych w sprawie pomocy państwa na rzecz badań naukowych i rozwoju ⁽⁸⁾, (w formie) zmienionej komunikatem Komisji z 1998 r. ⁽⁹⁾ (stawka wynosząca 75 % mogłaby być zbyt wysoka, jeżeli nie zostałyby spełnione niektóre warunki wymienione w tych tekstach);
- f) w zakresie promowania olejku bergamotowego (produkt nieobjęty załącznikiem I) nie wykazano, że przestrzegane są oddzielne przepisy wytycznych dotyczących pomocy państwa na rzecz regionów.

(20) W odniesieniu do art. 6 ust. 3 nie przedstawiono żadnych szczegółowych informacji dotyczących wysokości planowanej pomocy oraz dostępu do pomocy, pomimo faktu, że Komisja zwróciła się do władz Włoch o te informacje w swoim piśmie z dnia 14 marca 2000 r.

IV. UWAGI PRZEDSTAWIONE PRZEZ WŁADZE WŁOCH

- (21) Pismem z dnia 26 października 2000 r., zarejestrowanym dnia 27 października 2000 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji list od władz Włoch, w którym te ostatnie, w odpowiedzi na pismo z dnia 6 października 2000 r., zapowiadające wszczęcie postępowania przewidzianego w art. 88 ust. 2 Traktatu, stwierdzają, że zawiesiły mechanizmy przyznawania środków finansowych, o których mowa w ustawie nr 39.
- (22) Pismem z dnia 29 listopada 2000 r., zarejestrowanym dnia 30 listopada 2000 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji list od władz Włoch, w którym przedstawiono odpowiedź tych ostatnich na uwagi sformułowane przez Komisję w chwili rozpoczęcia postępowania.
- (23) Pismem z dnia 14 lutego 2001 r., zarejestrowanym dnia 19 lutego 2001 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji list od władz Włoch, w którym te ostatnie uzupełniły swoją wcześniejszą odpowiedź, o której mowa w motywie 22.
- (24) Pismem z dnia 21 września 2001 r., zarejestrowanym dnia 24 września 2001 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji kolejne uzupełnienie wcześniejszej odpowiedzi władz Włoch.
- (25) Pismem z dnia 23 kwietnia 2002 r., zarejestrowanym dnia 25 kwietnia 2002 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji tekst projektu dekretu określającego szczegółowe zasady stosowania ustawy nr 39 oraz uwzględniającego elementy odpowiedzi dostarczone w pismach władz Włoch wymienionych w motywach 22, 23 i 24.
- (26) Pismem z dnia 5 listopada 2003 r., zarejestrowanym dnia 7 listopada 2003 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej przekazało Komisji list od władz Włoch, w którym te ostatnie stwierdzają *expressis verbis*, że biorąc pod uwagę okres, jaki upłynął od chwili przekazania przez nie ostatniego listu, miały powody, aby uważać, że zaistniała sytuacja nosi znamiona sytuacji, w której milczenie wyraża zgodę, a tym samym pozwala im na stosowanie zasad zmienionych z uwzględnieniem uwag Komisji.
- (27) Pismem z dnia 26 listopada 2003 r. służby Komisji powiadomiły władze Włoch, że podejście takie można stosować jedynie w odniesieniu do spraw dotyczących notyfikowanej pomocy państwa, nie zaś do tych, które są przedmiotem postępowania przewidzianego w art. 88 ust. 2 Traktatu, niemniej, jeżeli wyrażą takie życzenie, władze Włoch mogą zwrócić się do Komisji o przyjęcie decyzji w terminie dwóch miesięcy na mocy art. 7 ust. 7

⁽⁶⁾ Dz.U. C 74 z 10.3.1998, str. 9.

⁽⁷⁾ Dz.U. C 213 z 23.7.1996, str. 24.

⁽⁸⁾ Dz.U. C 45 z 17.2.1996, str. 5.

⁽⁹⁾ Dz.U. C 48 z 13.2.1998, str. 2.

rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (obecnie art. 88) ⁽¹⁰⁾. Służby Komisji powiadomiły również, że po otrzymaniu tego rodzaju wniosku Komisja przyjmie decyzję w przewidzianym terminie, zgodnie z wyżej wspomnianymi przepisami.

- (28) Pismem z dnia 6 maja 2005 r., zarejestrowanym dnia 11 maja 2005 r., Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy

Unii Europejskiej przekazało Komisji list od władz Włoch, w którym te ostatnie, zwracając się do Komisji o przyjęcie ostatecznej decyzji w terminie dwóch miesięcy, powołują się na przepisy art. 7 ust. 7 wyżej wymienionego rozporządzenia (WE) nr 659/1999. Zgodnie z tymi samymi przepisami Komisja podejmie zatem decyzję na podstawie informacji, którymi dysponuje.

Treść projektu dekretu

- (29) Artykuł 2 projektu dekretu przewiduje przyznawanie pomocy na inwestycje w gospodarstwach rolnych. Wysokość pomocy i warunki jej przyznawania są następujące:

Wydatki	Obszar(-y) o niekorzystnych warunkach gospodarowania ^(a)	Inne obszary ^(b)	Wymagania
— Budowa, zakup* lub modernizacja nieruchomości	50 %	40 %	* Kalkulacja w oparciu o wartość nieruchomości, z wyłączeniem kosztów rozpoczęcia działalności
— Maszyny i sprzęt, w tym oprogramowanie komputerowe	50 %	40 %	sprzęt używany patrz: ^(d)
— Koszty ogólne (honoraria architektów, inżynierów lub konsultantów; badania wykonalności; zakup patentów i licencji)	50 %	40 %	12 % kosztów całkowitych projektu
— Inwestycje w ochronę tradycyjnego krajobrazu ^(c)	do 75 %	do 60 %	bez zwiększania mocy produkcyjnych
	50 % + 100 % wydatków dodatkowych	40 % + 100 % wydatków dodatkowych	przy zwiększeniu mocy produkcyjnych ^(e)

^(a) Może dochodzić do 55 % w przypadku młodych rolników w rozumieniu art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, którzy realizują inwestycje w ciągu pięciu lat od chwili rozpoczęcia działalności.

^(b) Może dochodzić do 45 % w przypadku młodych rolników w rozumieniu art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, którzy realizują inwestycje w ciągu pięciu lat od chwili rozpoczęcia działalności.

^(c) Do otrzymania pomocy kwalifikują się również niewielkie infrastruktury mające na celu ochronę gospodarstw przed erozją, jak również prace niezbędne dla zarządzania zasobami wodnymi i wymagające robót inżynierskich.

^(d) Należy spełnić następujące warunki: sprzedawca musi przedłożyć świadectwo potwierdzające pochodzenie sprzętu oraz fakt, że nie był on objęty żadną pomocą państwa; należy wykazać, że zakup jest szczególnie korzystny dla realizacji projektu lub uzasadniają go wyjątkowe okoliczności; produkt musi być sprzedany po obniżonej cenie z zachowaniem korzystnej relacji kosztów do korzyści, techniczne lub technologiczne właściwości sprzętu muszą być zgodne z wymogami projektu.

^(e) W przypadku młodych rolników stawki 40 i 50 % mogą zostać podwyższone. Wydatki dodatkowe to wydatki wynikające ze stosowania sprzętu tradycyjnego.

(30) Z pomocy mogą korzystać jedynie takie indywidualne gospodarstwa rolne lub zrzeszenia gospodarstw rolnych:

- których rentowność potwierdza dochód netto na jednostkę pracy w wysokości przynajmniej 60 % dochodu referencyjnego określonego przez ISTAT, zgodnie z przepisami regionalnego programu operacyjnego dla regionu Kalabrii,
- które spełniają minimalne normy wspólnotowe w zakresie środowiska, higieny i warunków utrzymania zwierząt,
- których dzierżawcy posiadają niezbędną wiedzę i umiejętności zawodowe,
- które zobowiążą się wykorzystać inwestycje na cele przewidziane w projekcie dekretu w okresie dziesięciu lat na nieruchomości oraz pięciu lat na majątek ruchomy.

(31) Do otrzymania pomocy nie kwalifikują się inwestycje mające na celu zwiększenie produkcji artykułów, których punkty sprzedaży nie istnieją na rynku lub które są sprzeczne z ewentualnymi ograniczeniami produkcji lub pomocy wspólnotowej, przewidzianymi w ramach wspólnych organizacji rynków.

(32) Artykuł 3 projektu dekretu przewiduje udzielanie pomocy na inwestycje w sektorze przetwórstwa i wprowadzania do obrotu. Wysokość pomocy i warunki jej przyznawania są następujące:

Wydatki kwalifikowane	Maksymalna stawka pomocy
— Budowa, zakup ^(a) lub modernizacja nieruchomości	50 %
— Maszyny i sprzęt, w tym oprogramowanie komputerowe ^(b)	50 %
— Koszty ogólne (honoraria architektów, inżynierów lub konsultantów; badania wykonalności; zakup patentów i licencji)	50 %

^(a) Kalkulacja w oparciu o wartość nieruchomości, z wyłączeniem kosztów rozpoczęcia działalności.

^(b) W przypadku leasingu bez zastrzeżenia tytułu własności, przy zakupie w ciągu czterech lat oraz, w każdym przypadku, przed wygaśnięciem terminu realizacji inwestycji.

(33) Z pomocy mogą korzystać jedynie przedsiębiorstwa zajmujące się przetwórstwem i wprowadzaniem do obrotu:

- których rentowność potwierdza zwrot z inwestycji (stosunek między przychodem gospodarstwa a zainwestowanym kapitałem) równy zwrotowi z inwestycji z każdej części działalności (nowe przedsiębiorstwa będą musiały wykazać swoją rentowność w chwili, gdy ich działalność osiągnie normalny tryb, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w regionalnym programie operacyjnym – POR – regionu Kalabrii),
- które spełniają minimalne normy wspólnotowe w zakresie środowiska, higieny i warunków utrzymania zwierząt,
- które zapewniają korzyści gospodarcze producentom podstawowym poprzez umowy na dostawę na okres co najmniej trzech lat począwszy od daty zakończenia inwestycji,
- które zobowiążą się zagwarantować przypisanie inwestycji na przewidziane cele w okresie dziesięciu lat na nieruchomości oraz pięciu lat na majątek ruchomy.

(34) W przypadku gdy beneficjenci są zarazem producentami, przynajmniej 60 % surowców musi pochodzić spoza gospodarstwa.

(35) Z możliwości skorzystania z pomocy wyklucza się inwestycje:

- mające na celu zwiększenie produkcji artykułów, których punkty sprzedaży nie istnieją na rynku lub które są sprzeczne z ewentualnymi ograniczeniami produkcji lub pomocy wspólnotowej, przewidzianymi w ramach wspólnych organizacji rynków,
- dotyczące handlu detalicznego.

(36) Artykuł 4 projektu dekretu przewiduje przepisy dotyczące wprowadzania i dalszego stosowania metod uprawy ekologicznej, z zachowaniem warunków ustanowionych w regionalnym programie operacyjnym dla Kalabrii, zatwierdzonym przez Komisję ⁽¹¹⁾. Przewiduje on, że przyznanie pomocy podlega następującym warunkom:

- zawarcie z regionem umowy w sprawie stosowania metod rolnictwa ekologicznego na całej powierzchni uprawianej rocznie, jak również przechowywanie dokumentacji przewidzianej rozporządzeniami (EWG) nr 2092/91 ⁽¹²⁾ oraz (WE) nr 1804/1999 ⁽¹³⁾ 3,
- spoczywające na beneficjencie zobowiązanie do przestrzegania zasad dobrych praktyk rolnych na powierzchni i w odniesieniu do upraw nieobjętych wyżej wymienioną umową.

⁽¹¹⁾ Decyzja C(2000) 1600 z dnia 15 czerwca 2001 r.

⁽¹²⁾ Dz.U. L 198 z 22.7.1991, str. 1.

⁽¹³⁾ Dz.U. L 222 z 24.8.1999, str. 1.

(37) Przydzielone fundusze przewidziane w ramach tego środka pochodzą ze środków dostępnych w ramach regionalnego programu operacyjnego Kalabrii.

(38) Artykuł 5 projektu dekretu przewiduje udzielanie pomocy nowym konsorcjom i zrzeszeniom reprezentującym producentów bergamot, zamierzających uprawiać działalność w zakresie produkcji wysokiej jakości, o której mowa w rozporządzeniach (EWG) nr 2081/92 ⁽¹⁴⁾ oraz 2092/91, zgodnie z przepisami wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnictwa. Wspomniane konsorcja i zrzeszenia mogą również otrzymywać pomoc na wdrażanie systemów jakości i certyfikacji w odniesieniu do produktów objętych chronioną nazwą pochodzenia (PDO) oraz ekologicznych.

(39) Szczegółowe zasady przyznawania pomocy na rozpoczęcie działalności oraz na rozszerzenie działalności, o których mowa w motywie 38, są następujące:

Rozpoczęcie lub rozszerzenie działalności ^(a) Wydatki kwalifikowane	Maksymalna stawka pomocy
— Wynajem pomieszczeń ^(b) — Zakup sprzętu biurowego (w tym oprogramowania komputerowego) — Koszty związane z pracownikami — Koszty operacyjne — Koszty administracyjne	Pomoc jest przyznawana najwyżej przez pięć lat; nie może ona przekroczyć 100 % kosztów poniesionych w ciągu pierwszego roku, później jest corocznie obniżana o 20 %.

^(a) Na pokrycie kosztów poniesionych po upływie siedmiu lat od chwili założenia nie może być udzielana żadna pomoc. W przypadku znacznego rozszerzenia działalności koszty wynikające z działalności dodatkowej beneficjenta są uznawane za dopuszczalne. Przystąpienie nowych członków nie jest uznawane za znaczne rozszerzenie działalności, chyba że pociąga ono za sobą zwiększenie działalności beneficjenta o 30 %.

^(b) W przypadku zakupu koszty kwalifikowane są ograniczone do kosztów wynajmu po cenach rynkowych.

(40) Szczegółowe zasady przyznawania pomocy na wdrożenie systemów jakości i certyfikacji produktów objętych chronioną nazwą pochodzenia (PDO) oraz ekologicznych, o których mowa w motywie 38, są następujące:

Wydatki kwalifikowane	Maksymalna stawka pomocy
Normy ISO i HACCP: Koszty związane z wdrożeniem norm zapewniania jakości oraz systemów audytu środowiskowego; szkolenie osób, które będą stosować te normy.	100 % udokumentowanych wydatków (całkowita kwota pomocy nie może przekroczyć 100 000 EUR na beneficjenta oraz na okres trzech lat ^(a))
Tworzenie systemów kontroli i certyfikacji systemów jakości rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 oraz (EWG) 2092/91	100 % udokumentowanych wydatków w pierwszym roku, następnie obniżane o ok. 16,7 % rocznie do chwili zakończenia (po sześciu latach)
Pokrycie kosztów opłat wymaganych przez jednostki certyfikujące w zakresie wstępnej certyfikacji systemów zapewniania jakości i analogicznych systemów	100 % udokumentowanych wydatków w pierwszym roku, następnie obniżane o ok. 16,7 % rocznie do chwili zakończenia (po sześciu latach)
Kontrola i certyfikacja metod uprawy ekologicznej	100 % udokumentowanych wydatków

^(a) Usługa wykonywana jest na rzecz beneficjenta. W przypadku świadczenia usług przez zrzeszenia, te ostatnie muszą być dostępne dla wszystkich zainteresowanych stron.

(41) Artykuł 6 projektu dekretu przewiduje przyznawanie pomocy na odnawianie dróg gminnych i dróg dostępu do gospodarstw (aby umożliwić maszynom dostęp do gospodarstw), jak również na elektryfikację obszarów, na których uprawia się bergamoty.

(42) Szczegółowe zasady przyznawania pomocy, o której mowa w motywie 41, są następujące:

Rodzaj inwestycji i beneficjenci	Maksymalna stawka pomocy
Inwestycje w infrastrukturę realizowane przez instytucje publiczne: sieć dróg wiejskich i elektryfikacja	100 %
Inwestycje w konstrukcję nowych dróg dostępu na obszarach wiejskich ^(a) z udziałem inwestycji prywatnych	75 %

^(a) Interwencje w interesie ogólnym (infrastruktura dostępna dla szerokiego ogółu).

(43) Artykuł 7 projektu dekretu przewiduje udzielanie pomocy na badania nowym konsorcjom i/lub podmiotom reprezentującym producentów rolnych.

⁽¹⁴⁾ Dz.U. L 208 z 24.7.1992, str. 1.

- (44) Szczegółowe zasady przyznawania pomocy, o której mowa w motywie 43, są następujące:

Na bergamoty jako owoce cytrusowe

Badania i rozwój	Maksymalna stawka pomocy
— Koszty personelu (pracownicy naukowcy, pracownicy techniczni oraz personel pomocniczy zatrudnieni wyłącznie do celów badań),	100 % wydatków kwalifikowanych zgodnie z warunkami określonymi w komunikacie Komisji 98/C 48/2 ⁽⁴⁾
— koszty narzędzi, sprzętu, ziemi i lokali użytkowanych wyłącznie do celów badań (z wyjątkiem dokonania przeniesienia o charakterze komercyjnym),	
— koszty zakupionych usług konsultingowych oraz usług równoważnych, stosowanych jedynie do celów badań, w tym koszty samych badań, wiedzy specjalistycznej, patentów, opłat licencyjnych itp.,	
— dodatkowe koszty ogólne poniesione bezpośrednio w wyniku działalności badawczej,	
— inne koszty bieżące (takie jak koszty materiałów, zaopatrzenia oraz podobnych produktów) poniesione bezpośrednio w wyniku działalności badawczej.	

⁽⁴⁾ Projekt musi być w ogólnym interesie gospodarczym sektora i nie może powodować zakłóceń konkurencji; informacje na jego temat zostaną podane do wiadomości w odpowiednich publikacjach, co najmniej o zasięgu regionalnym; każdy podmiot gospodarczy będzie na bieżąco informowany o wynikach badań; wyniki badań zostaną oddane do dyspozycji w celu użytkowania wszystkim zainteresowanym stronom, w tym samym czasie i na takich samych warunkach finansowych; pomoc musi być zgodna z odnośnymi warunkami zawartymi w układzie w sprawie rolnictwa zawartym podczas wielostronnych negocjacji handlowych w ramach rundy urugwajskiej.

Na esencję z bergamoty

Badania i rozwój (Dz.U. C 45 z 17.10.1996)	Maksymalna stawka pomocy wydatki kwalifikowane ⁽⁴⁾
— Badania przemysłowe i badanie wykonalności technicznej przed przystąpieniem do badań przemysłowych	do 50 % kwalifikujących się wydatków
— Działania przedkonkurencyjne	do 25 % kwalifikujących się wydatków

⁽⁴⁾ Koszty personelu (pracownicy naukowcy, pracownicy techniczni oraz personel pomocniczy, zatrudnieni wyłącznie do celów badań); koszty narzędzi, sprzętu, ziemi i lokali użytkowanych wyłącznie do celów badań (z wyjątkiem dokonania przeniesienia o charakterze komercyjnym); koszty zakupionych usług konsultingowych oraz usług równoważnych, stosowanych jedynie do celów badań, w tym koszty samych badań, wiedzy specjalistycznej, patentów, opłat licencyjnych itp., dodatkowe koszty ogólne poniesione bezpośrednio w wyniku działalności badawczej; inne koszty bieżące (takie jak koszty materiałów, zaopatrzenia oraz podobnych produktów) poniesione bezpośrednio w wyniku działalności badawczej.

- (45) Artykuł 8 projektu dekretu przewiduje udzielanie pomocy na realizację działań mających na celu promowanie ⁽¹⁵⁾ bergamot i ich produktów pochodnych. Beneficjentami są uznane zrzeszenia producentów lub konsorcja i/lub podmioty reprezentujące producentów artykułów objętych chronioną nazwą pochodzenia (PDO). Szczegółowe zasady przyznawania pomocy są następujące:

Kampanie reklamowe

Zrzeszenia lub podmioty reprezentujące producentów powinny zapewnić wszystkim producentom, na takich samych warunkach, dostęp do działań reklamowych.

- Przez reklamę rozumie się wszelkie działania mające na celu zachęcanie podmiotów gospodarczych lub konsumentów do zakupu określonego produktu, wszelkie materiały w tym samym celu przekazywane konsumentom, jak również działania reklamowe organizowane w punktach sprzedaży z myślą o konsumentach. Nie uważa się za reklamę działań promocyjnych w rozumieniu pkt 8 wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa na rzecz reklamy produktów objętych załącznikiem I do Traktatu oraz niektórych produktów nieobjętych załącznikiem I ⁽⁴⁾.
- Działania reklamowe dotyczące jednego wspólnego tematu, których roczny budżet przekracza 5 mln EUR i które odnoszą się do nowych systemów kontroli jakości lub nowych marek, lub też powołują się na krajowe lub regionalne pochodzenie produktów, muszą być zgłaszane Komisji Europejskiej.
- Muszą być przestrzegane przepisy art. 2 dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 marca 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich w zakresie etykietowania, prezentacji i reklamy środków spożywczych ⁽¹⁶⁾.
- Muszą być przestrzegane przepisy wspólnotowe mające zastosowanie do danych produktów, zgodnie z pkt 25 wyżej wymienionych wytycznych.
- W odniesieniu do produktów opatrzonych znakiem jakości muszą być przestrzegane następujące warunki: dostępność znaku dla wszystkich producentów Wspólnoty, bez ograniczeń geograficznych lub związanych z pochodzeniem produktu oraz bez odniesień o charakterze geograficznym w samym znaku; uznawalność, na zasadzie równoważności, kontroli zrealizowanych przez uznane jednostki innych Państw Członkowskich; drugorzędne znaczenie pochodzenia w komunikacie reklamowym (zasada ta ma również zastosowanie w przypadku produktów nieopatrzonych znakiem).

⁽⁴⁾ Nie obejmuje to zatem działań takich, jak rozpowszechnianie informacji naukowych, organizacji targów lub wystaw, czy uczestnictwo w analogicznych wydarzeniach lub innych inicjatywach z zakresu public relations, w tym również w sondażach opinii publicznej lub badaniach rynkowych.

⁽¹⁵⁾ Jak to wynika z tabel przedstawionych w art. 8, chodzi tutaj zarówno o działania promocyjne, jak i o środki o charakterze reklamowym.

⁽¹⁶⁾ Dz.U. L 109 z 6.5.2000, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2003/89/WE (Dz.U. L 308 z 25.11.2003, str. 15).

Rodzaj pomocy	Maksymalna stawka pomocy
Reklama produktów wysokiej jakości zgodnie z przepisami art. 28 Traktatu. Reklama produktów opatrzonych nazwą pochodzenia w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2081/92. Reklama produktów ekologicznych w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.	do 50 % wydatków kwalifikowanych z możliwością zwiększenia do 75 % w przypadku MŚP ^(a) w obszarach celu 1.

^(a) MŚP odpowiadające definicji zawartej w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw ⁽¹⁷⁾.

W każdym przypadku:

- wyłączona jest pomoc na rzecz indywidualnych przedsiębiorstw,
- przedsiębiorstwa realizujące kampanie reklamowe zostaną wybrane w drodze procedury zgodnej z przepisami dyrektywy 92/50/EWG lub, jeżeli dyrektywa ta nie ma zastosowania, w drodze procedur przejrzystych i zapewniających równe traktowanie,
- w każdym przypadku kampanie muszą spełniać przynajmniej jedno z przewidzianych kryteriów pozytywnych, ponieważ dotyczyć będą produktów ekologicznych, produktów wysokiej jakości lub produktów opatrzonych nazwą pochodzenia.

Promocja i rozpowszechnianie informacji o charakterze ogólnym

Rodzaj pomocy	Maksymalna stawka pomocy
— Organizacja konkursów, wystaw i targów	do 100 000 EUR na beneficjenta ^(a) oraz na okres trzech lat, w przypadku MŚP ^(b)
— Badania rynku	50 % wydatków kwalifikowanych, zastosowanie ma ta kwota, która jest wyższa
— Rozpowszechnianie informacji	

^(a) Usługa wykonywana jest na rzecz beneficjenta. Usługi świadczone przez podmioty reprezentujące producentów muszą być dostępne dla wszystkich rolników.

^(b) MŚP odpowiadające definicji zawartej w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw.

- (46) Artykuł 9 projektu dekretu przewiduje, że pomoc, której czas trwania nie został określony, może być kumulowana, jeżeli przestrzegane są maksymalne stawki podane w powyższych tabelach.

- (47) Artykuł 11 projektu dekretu ustanawia ramy finansowe dostępne dla celów finansowania wyżej opisanej pomocy. Wymienione pakiety finansowe są następujące:

- 2 mld ITL (1 032 914 EUR) na środki przewidziane w art. 4 (w zastosowaniu art. 4 ustawy nr 39),
- 6 mld ITL (3 098 742 EUR) na środki przewidziane w art. 2, 3, 5, 7 oraz 8 (w zastosowaniu art. 6 ust. 2 ustawy nr 39),
- 4 mld ITL (2 065 828 EUR) na środki przewidziane w art. 6 (w zastosowaniu art. 6 ust. 3 ustawy nr 39).

V. OCENA

- (48) Zgodnie z art. 87 ust. 1 Traktatu wszelka pomoc przyznawana przez Państwo Członkowskie lub przy użyciu środków państwowych, w jakiegokolwiek formie, która zakłóca lub grozi zakłóceniem konkurencji poprzez sprzyjanie niektórym przedsiębiorstwom lub produkcji niektórych towarów, jest niezgodna ze wspólnym rynkiem w zakresie, w jakim wpływa na wymianę handlową między Państwami Członkowskimi.

- (49) Środki przewidziane początkowo w ustawie nr 39, a następnie w projekcie dekretu, który został przedstawiony przez władze Włoch w piśmie z dnia 23 kwietnia 2002 r., w większości odpowiadają powyższej definicji (wyjątki przedstawiono w dalszej części analizy), ponieważ są one finansowane przy użyciu środków państwowych, sprzyjają produkcji niektórych towarów (bergamot i ich produktów pochodnych) i mogą wpływać na wymianę handlową ze względu na pozycję, jaką zajmują Włochy w tym segmencie rynku (Włochy są największym unijnym producentem bergamot i esencji z bergamoty, a część produkcji jest eksportowana do innych Państw Członkowskich).

- (50) Jednak w przypadkach przewidzianych w art. 87 ust. 2 i 3 Traktatu niektóre środki mogą, w drodze odstępstwa, zostać uznane za zgodne ze wspólnym rynkiem.

- (51) W rozpatrywanym przypadku, ze względu na charakter wyżej opisanych środków, jedynym odstępstwem, na jakie można się powołać, jest odstępstwo określone w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu, które stanowi, że pomoc mająca na celu ułatwienie wykonywania niektórych rodzajów działalności lub umożliwienie rozwoju niektórych regionów gospodarczych może być uznana za pomoc zgodną ze wspólnym rynkiem, o ile nie zmienia w sposób sprzeczny ze wspólnym interesem warunków wymiany handlowej.

⁽¹⁷⁾ Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 33. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 364/2004 (Dz.U. L 63 z 28.2.2004, str. 22).

(52) Ze względu na treść projektu dekretu przedstawionego przez władze Włoch możliwość zastosowania odstępstwa przewidzianego w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu, rozpatrzona zostanie w świetle następujących zasad:

- w odniesieniu do pomocy przewidzianej w art. 2, 4, 5, 6 oraz 8 projektu dekretu (jeżeli chodzi o promocję w szerokim tego słowa znaczeniu), wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnictwa, dalej zwane „wytycznymi”⁽¹⁸⁾ (w rozpatrywanym przypadku oceny nie można dokonać w oparciu o przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi⁽¹⁹⁾), z uwagi na fakt, że jego art. 20 ust. 3 wskazuje na to, że w razie nieprzestrzegania tych warunków Komisja bada zgłoszenia, które w chwili wejścia w życie rozporządzenia są jeszcze rozpatrywane, w świetle wytycznych, oraz że w rozpatrywanym przypadku projekt dekretu nie wyklucza korzystania z pomocy przez przedsiębiorstwa niebędące małymi lub średnimi przedsiębiorstwami),
- w odniesieniu do pomocy, o której mowa w art. 3 projektu dekretu, wytyczne w sprawie pomocy państwa na rzecz regionów⁽²⁰⁾ oraz rozporządzenie (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw⁽²¹⁾, którego art. 9a ust. 1⁽²²⁾ stosuje się do rozpatrywanych zgłoszeń innych niż zgłoszenia dotyczące pomocy na badania i rozwój,
- w odniesieniu do pomocy, o której mowa w art. 7 projektu dekretu, ramy wspólnotowe w sprawie pomocy państwa na rzecz badań naukowych i rozwoju⁽²³⁾, oraz komunikat Komisji z 1998 r. zmieniający ramy wspólnotowe w sprawie pomocy państwa na rzecz badań naukowych i rozwoju⁽²⁴⁾,

— w odniesieniu do pomocy na promocję i reklamę, o której mowa w art. 8 projektu dekretu:

- wytyczne Wspólnoty mające zastosowanie do pomocy państwa na reklamę produktów objętych załącznikiem I do Traktatu WE oraz niektórych produktów nieobjętych załącznikiem I⁽²⁵⁾, w przypadku środków reklamowych dotyczących bergamot jako owoców, oraz wytyczne w sprawie pomocy państwa na rzecz regionów w przypadku środków reklamowych dotyczących esencji z bergamoty,
- wytyczne, w odniesieniu do działań promocyjnych/działan w zakresie pomocy technicznej na rzecz producentów bergamot oraz wytyczne w sprawie pomocy państwa na rzecz regionów, jak również rozporządzenie (WE) nr 70/2001.

Pomoc przewidziana w art. 2 projektu dekretu

(53) Pomoc przewidziana w wyżej wymienionym artykule stanowi pomoc na inwestycje w gospodarstwach rolnych i, jako taka, podlega przepisom pkt 4.1 wytycznych, które przewidują:

- stawkę pomocy w wysokości 40 % wydatków kwalifikowanych na inwestycje w strefach niebędących strefami o niekorzystnych warunkach gospodarowania oraz 50 % na inwestycje w strefach o niekorzystnych warunkach gospodarowania, z możliwością zwiększenia tej stawki o 5 punktów procentowych w przypadku inwestycji realizowanych przez młodych rolników w ciągu pięciu lat od chwili rozpoczęcia przez nich działalności (stawka pomocy wyrażająca ekwiwalent dotacji brutto),
- listę wydatków kwalifikowanych obejmującą zakup, nabycie lub podniesienie jakości nieruchomości, zakup nowych materiałów i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego (zakup sprzętu używanego może być uznany za wydatek kwalifikowany, jeżeli spełnione zostaną cztery poniższe warunki: sprzedawca musi przedłożyć świadectwo potwierdzające dokładne pochodzenie sprzętu oraz fakt, że nie był on objęty żadną pomocą państwa lub pomocą Wspólnoty; zakup sprzętu musi przynosić szczególną korzyść programowi lub projektowi i musi być uzasadniony wyjątkowymi okolicznościami, takimi jak brak nowego sprzętu wówczas, gdy jest on potrzebny; koszty, a tym samym wysokość pomocy, muszą być niższe niż koszt tego samego sprzętu w stanie nieużywanym i musi zostać zachowana korzystna relacja ceny do jakości; techniczne i/lub technologiczne właściwości sprzętu muszą być zgodne z wymaganiami technicznymi projektu, a koszty ogólne (honoraria architektów, inżynierów i specjalistów, badania wykonalności, zakup patentów i licencji itp.) do 12 % dwóch pozycji kosztów wymienionych powyżej,

⁽¹⁸⁾ Patrz: przypis 3.

⁽¹⁹⁾ Dz.U. L 1 z 3.1.2004, str. 1.

⁽²⁰⁾ Patrz: przypis 6.

⁽²¹⁾ Patrz: przypis 17.

⁽²²⁾ Dodany artykułem 1 pkt 9 rozporządzenia Komisji nr 364/2004 zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 i rozszerzające jego zakres w celu włączenia pomocy dla badań i rozwoju (Dz.U. L 63 z 28.2.2004, str. 22).

⁽²³⁾ Patrz: przypis 8. Ramy nadal mają zastosowanie w rozpatrywanym przypadku, ponieważ rozporządzenie Komisji (WE) nr 364/2004 wyraźnie przewiduje, poprzez dodanie nowego art. 9a w rozporządzeniu (WE) nr 70/2001, że zgłoszenia dotyczące pomocy na badania i rozwój, które na dzień 19 marca 2004 r. nie zostały jeszcze rozpatrzone (a tak właśnie jest w omawianym przypadku) są nadal oceniane w oparciu o wspólnotowe ramy dotyczące pomocy państwa na badania i rozwój.

⁽²⁴⁾ Patrz: przypisy 9 oraz 23.

⁽²⁵⁾ Dz.U. C 252 z 12.9.2001, str. 5.

— konieczność, aby uzyskujące pomoc przedsiębiorstwa rolne można było, na podstawie ich perspektyw, uznać za żywotne ekonomicznie oraz by przestrzegały one minimalnych wymagań w zakresie środowiska, higieny i warunków utrzymania zwierząt.

- (54) Przepisy te uzupełnia inny bardziej ogólny przepis, zgodnie z którym systemy pomocy powinny stanowić, że nie może zostać przyznana żadna pomoc na prace, które już zostały rozpoczęte, lub na działania podjęte, zanim jeszcze wniosek o pomoc został przedłożony właściwym organom. Wynika to z faktu, że pomoc przyznana wstecznie na działania już podjęte przez beneficjenta nie mogłaby zostać uznana za pomoc zawierającą element zachęty, który musi zawierać wszelką pomoc niebędącą rekompensatą, aby można ją było uznać za zgodną ze wspólnym rynkiem ⁽²⁶⁾.
- (55) W świetle przepisów przedstawionych w motywach 29 do 31 powyżej Komisja stwierdza, że wszystkie warunki wymienione w motywach 53 oraz 54 są spełnione, pod warunkiem że stawki pomocy podane w projekcie wyrażają ekwiwalent dotacji brutto oraz że pomoc zawiera zawsze element zachęty i nie jest przyznawana wstecznie, czyli na prace, które zostały przedsięwzięte przed złożeniem wniosku o pomoc w odpowiedniej i należytej formie.
- (56) W związku z powyższym Komisja, wezwana do przedstawienia swojej opinii w oparciu o informacje, którymi dysponuje, stwierdza, że planowana pomoc jest zgodna ze wspólnym rynkiem, o ile jest zarezerwowana dla beneficjentów, którzy rozpoczynają działania dopiero po złożeniu wniosku o pomoc u właściwego organu, oraz jeżeli stawki pomocy planowane w ramach projektu dekretu wyrażają ekwiwalent dotacji brutto.

Pomoc przewidziana w art. 3 projektu dekretu

- (57) Rozpoczynając postępowanie przewidziane w art. 88 ust. 2 Traktatu względem pomocy przewidzianej w art. 6 ust. 1 oraz 2 ustawy nr 39 na przetwarzanie bergamot i wprowadzanie do obrotu otrzymanego olejku, podkreślono, że nie zostało wykazane, że przestrzegane są stawki pomocy oraz inne przepisy ustanowione w wytycznych dotyczących pomocy państwa na rzecz regionów oraz przepisy wspólnotowych ram dotyczących pomocy dla małych i średnich przedsiębiorstw.
- (58) Artykuł 3 projektu dekretu wnosi szczegółowe informacje dotyczące stawek finansowania planowanych środków.
- (59) Wskazana stawka pomocy (50 %) jest dopuszczalna, ponieważ odpowiada, niezależnie od planowanego ekwiwalentu dotacji, ekwiwalentowi dotacji zatwierdzonemu przez Komisję dla regionu Kalabrii w ramach badania listy pomocy państwa na rzecz regionów we Włoszech ⁽²⁷⁾, a charakter opisanych wydatków

kwalifikowanych dowodzi, że chodzi o pomoc na inwestycje początkowe w rozumieniu pkt 4.4 wyżej wymienionych wytycznych.

- (60) Analogiczne rozważania mają zastosowanie w przypadku rozpatrywania pomocy w świetle rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001. Jednak bez względu na to, który tekst prawa wspólnotowego ma zastosowanie w danym przypadku, Komisja nie jest w stanie określić, czy wniosek o pomoc jest składany przed wykonaniem projektu inwestycji.
- (61) W związku z powyższym Komisja uważa, że jej wątpliwości co do zgodności ze wspólnym rynkiem rozpatrywanej pomocy na przetwarzanie i wprowadzanie do obrotu, zostały rozwiane jedynie w odniesieniu do pomocy jest udzielanej wyłącznie tym wnioskodawcom, którzy złożyli wniosek o pomoc przed rozpoczęciem inwestycji.

Pomoc przewidziana w art. 4 projektu dekretu

- (62) W świetle wskazań w motywie 36 Komisja stwierdza, że rozpatrywane interwencje finansowe państwa stanowią udział finansowy Państwa Członkowskiego we współfinansowaniu środków na rzecz rozwoju obszarów wiejskich w rozumieniu art. 51 rozporządzenia Rady (WE) nr 1257/1999 ⁽²⁸⁾ i w związku z tym nie stanowią pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu.

Pomoc przewidziana w art. 5 projektu dekretu

- (63) Jeżeli chodzi o pomoc na rozpoczęcie działalności, której zasady przyznawania opisano w motywie 39, Komisja stwierdza, że tekst projektu dekretu zawiera wyraźne zobowiązanie dotyczące przestrzegania przepisów wytycznych (patrz: motyw 38). Jednakże, z jednej strony, należy podkreślić, że pomoc musi być zgodna z pkt 10.3 wytycznych, które określają zasady, jakie mają stosować zrzeszenia producentów, aby móc się kwalifikować do otrzymania pomocy. Z drugiej zaś strony należy zauważyć, że intensywność przewidziana w tabeli B. I projektu, w której mowa o obniżaniu wysokości pomocy o 20 % rocznie, musi zostać obliczona zgodnie z pkt 10.5 wytycznych, czyli zmniejszona o 20 punktów procentowych rocznie, a nie o 20 % wartości procentowej mającej zastosowanie do poprzedniego roku.
- (64) Jeżeli chodzi o pomoc na wdrażanie systemów jakości i certyfikacji produktów PDO i ekologicznych, których zasady przyznawania zostały opisane w motywie 40, Komisja stwierdza, że przestrzegane są odnośne przepisy wytycznych (w tym przypadku przepisy pkt 13). Pomoc dotycząca kontroli i certyfikacji w odniesieniu do metod uprawy ekologicznej jest zgodna z przepisami ostatniego akapitu pkt 13.4 wytycznych i w związku z tym może być objęta odstępstwem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu jako pomoc przeznaczona na ułatwienie rozwoju niektórych rodzajów działalności lub niektórych regionów gospodarczych oraz niezmienną w sposób

⁽²⁶⁾ Patrz: pkt 3.6 wytycznych.

⁽²⁷⁾ Dz.U. C 175 z 24.6.2000, str. 11.

⁽²⁸⁾ Patrz: przypis 4.

sprzeczny ze wspólnym interesem warunków wymiany handlowej, podobnie jak pomoc na rzecz tworzenia systemów kontroli i certyfikacji systemów jakości zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2081/92, zmniejszająca się w odpowiednim okresie do chwili wygaśnięcia, jak to również zaleca wyżej wymieniony pkt 13.4.

(65) Podobnie, pomoc przeznaczona na pokrycie wydatków związanych z wprowadzeniem programów zapewniania jakości ISO oraz HACCP jest zgodna z większością wymogów wynikających z pkt 13.2 wytycznych. Jednak pułap w wysokości 100 000 EUR na beneficjenta i na okres trzech lat przewidziany w trzecim akapicie wspomnianego punktu stanowi kwotę pomocy mającą zastosowanie do różnych pozycji i wydatków, w skład których wchodzi koszt związany z wprowadzeniem norm zapewniania jakości oraz systemów audytu środowiskowego oraz pokrycie opłat pobieranych przez uznane jednostki certyfikujące; zgodnie z tabelą B.II załączoną do art. 5 projektu dekretu, wspomniany pułap ma mieć zastosowanie jedynie w odniesieniu do kosztów związanych z wdrażaniem norm zapewniania jakości oraz systemów audytu środowiskowego, natomiast opłaty pobierane przez uznane jednostki certyfikujące nie są objęte żadnymi pułapami, co sprawia, że możliwe jest przekroczenie kwoty 100 000 EUR, jeżeli doda się do siebie te dwie pozycje kosztów. Należy zatem uzależnić zatwierdzenie pomocy od tego, czy całość rozpatrywanej pomocy rzeczywiście mieści się w rzeczonym pułapie.

(66) Uwzględniając wszystkie te elementy, Komisja dochodzi do wniosku, że pomoc dotycząca kontroli i certyfikacji metod uprawy ekologicznej, jak również pomoc na tworzenie systemów kontroli i certyfikację systemów jakości zgodnie z rozporządzeniem (EWG) 2081/92 może być objęta odstępstwem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu jako pomoc przeznaczona na ułatwianie rozwoju niektórych rodzajów działalności lub niektórych regionów gospodarczych oraz niezmienniejąca w sposób sprzeczny z ogólnym interesem warunków wymiany handlowej, pod warunkiem że przestrzegany jest pułap przewidziany w akapicie trzecim punktu 13.2 wytycznych.

Pomoc przewidziana w art. 6 projektu dekretu

(67) Zgodnie z danymi w tabeli załączonej do art. 6 państwowe interwencje finansowe dotyczą jedynie infrastruktury będącej w ogólnym interesie publicznym.

(68) Wspomniane interwencje mogą być wówczas uznane za niestanowiące pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu.

Pomoc przewidziana w art. 7 projektu dekretu

(69) Jeżeli chodzi o pomoc na badania związane z bergamotami jako owocami cytrusowymi, Komisja, w świetle tabeli załączonej do art. 7, stwierdza, że spełnione są warunki ustanowione komunikatem Komisji z 1998 r. dotyczącym wspólnotowych ram dotyczących pomocy państwa na badania i rozwój. Pomoc ta

może zatem być objęta odstępstwem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu jako pomoc przeznaczona na ułatwienie rozwoju niektórych rodzajów działalności lub niektórych regionów gospodarczych oraz niezmienniejąca warunków wymiany handlowej w sposób sprzeczny z interesem ogólnym.

(70) Jeżeli chodzi o pomoc na badania związane z esencją z bergamoty, Komisja stwierdza, że w świetle tabeli załączonej do art. 7 wydatki kwalifikowane oraz stawki pomocy odpowiadają tym, które zostały ustalone we wspólnotowych ramach w sprawie pomocy państwa na badania i rozwój. Pojęcia takie, jak badania przemysłowe i działania przedkonkurencyjne, nie zostały określone, ale tabela zawiera odniesienie do wspomnianych ram wspólnotowych. W celu zwiększenia przejrzystości należy podjąć decyzję o umożliwieniu pomocy na rozpatrywane badania w zakresie esencji z bergamoty skorzystania z odstępstwa przewidzianego w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu, pod warunkiem że pojęcia badań przemysłowych i działań przedkonkurencyjnych odpowiadają pojęciom wskazanym w załączniku I do wyżej wspomnianych ram.

Pomoc przewidziana w art. 8 projektu dekretu

(71) Jeżeli chodzi o działania reklamowe, Komisja zauważa, że rozpatrywana pomoc zostanie przyznana równocześnie dla bergamot jako owoców oraz dla ich produktów pochodnych (czyli esencji z bergamoty).

Reklama bergamot jako owoców

(72) W odniesieniu do reklamy bergamot jako owoców, wytyczne wspólnotowe mające zastosowanie do pomocy państwa na reklamę produktów objętych załącznikiem I do Traktatu WE oraz niektórych produktów nieobjętych załącznikiem I ustalają pewną liczbę warunków, które musi spełnić pomoc, aby móc skorzystać z odstępstwa przewidzianego w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu: rozpatrywana kampania reklamowa nie musi spełniać żadnego z wymienionych kryteriów negatywnych (reklama podkreślająca w nadmierny sposób pochodzenie produktów, reklama dla indywidualnych przedsiębiorstw, kampania sprzeczna z prawem pochodnym Wspólnoty) i musi spełniać przynajmniej jedno z przewidzianych kryteriów pozytywnych (w sektorze rolnictwa reklama skoncentrowana na produktach, których istnieje nadwyżka lub na gatunkach za mało uprawianych, na nowych produktach lub produktach zastępczych, których nadwyżek jeszcze nie ma, produktach wysokiej jakości – w tym towarów wyprodukowanych lub pozyskanych przyjaznymi dla środowiska metodami produkcji, takich jak produkty ekologiczne – na rozwoju niektórych regionów oraz na rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw). Poza tym stawka pomocy musi wynosić 50 % kosztów i, aby uwzględnić znaczenie niektórych wspomnianych kryteriów pozytywnych, może zostać podwyższona do 75 % wydatków w przypadku reklamy produktów wytworzonych przez MŚP mające swoją siedzibę w strefach, które mogą korzystać z pomocy z tytułu art. 87 ust. 3 lit. a) Traktatu.

(73) Komisja stwierdza, że pomoc zostanie przyznana z zachowaniem przynajmniej jednego z kryteriów pozytywnych (reklama produktów ekologicznych) wymienionych we wspólnotowych wytycznych mających zastosowanie do pomocy państwa na reklamę produktów objętych załącznikiem I do Traktatu WE oraz niektórych projektów nieobjętych załącznikiem I oraz bez spełnienia żadnego z kryteriów negatywnych wymienionych w tych samych wytycznych (drugorzędne znaczenie pochodzenia w komunikacie reklamowym, wyłączenie wszelkiej reklamy dla przedsiębiorstw indywidualnych, zgodność z przepisami stosowanymi w odniesieniu do danych produktów oraz z dyrektywą 2000/13/WE). Rozpatrywana stawka pomocy w wysokości 50 % odpowiada również stawce przewidzianej w tych ostatnich, podobnie jak podwyższenie stawki w przypadku małych lub średnich przedsiębiorstw, biorąc pod uwagę fakt, że Kalabria jest regionem otrzymującym pomoc w rozumieniu art. 87 ust. 3 lit. a) Traktatu.

(74) Uwzględniając wszystkie te elementy, Komisja dochodzi do wniosku, że planowana pomoc na reklamę bergamot jako owoców może być przedmiotem odstępstwa przewidzianego w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu.

Reklama dotycząca esencji z bergamoty

(75) W odniesieniu do reklamy esencji z bergamoty Komisja podkreśliła, w chwili rozpoczęcia procedury przewidzianej w art. 88 ust. 2 Traktatu, że nie została wykazana zgodność z właściwymi przepisami wytycznych w sprawie pomocy państwa na rzecz regionu [patrz: motyw 19 lit. f)]. Należy jednak stwierdzić, że esencja z bergamoty jest produktem nieobjętym załącznikiem I, zawierającym przeważająco produkty objęte załącznikiem I. Ze względu na to obejmują go także wspólnotowe wytyczne mające zastosowanie do pomocy państwa na reklamę produktów objętych załącznikiem I do Traktatu WE oraz niektórych produktów nieobjętych załącznikiem I, zgodnie z ich pkt 9.

(76) Uwzględniając fakt, że projekt dekretu przedstawiony przez władze Włoch przewiduje w odniesieniu do esencji z bergamoty identyczną pomoc jak dla bergamoty jako owocu, Komisja dochodzi do wniosku, że pomoc na reklamę w odniesieniu do esencji z bergamoty może również zostać objęta odstępstwem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu jako pomoc mająca na celu ułatwienie rozwoju niektórych rodzajów działalności lub niektórych regionów gospodarczych oraz niezmiennie warunki wymiany handlowej w sposób sprzeczny ze wspólnym interesem.

(77) W odniesieniu do pomocy na promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych Komisja stwierdza, że beneficjenci mogą być równocześnie producentami bergamot i producentami olejku bergamotowego.

Promocja i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów bergamot

(78) Komisja zauważa, że objęte usługi wchodzą w zakres pkt 14 wytycznych⁽²⁹⁾. Komisja stwierdza również, na podstawie tabeli załączonej do art. 8, że wszystkie istotne warunki zawarte we wspomnianych punktach (stawka lub kwota pomocy, dostępność usług) zostały spełnione.

(79) Pomoc ta może zatem być objęta odstępstwem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu jako pomoc przeznaczona na ułatwienie rozwoju niektórych rodzajów działalności lub niektórych regionów gospodarczych oraz niezmiennie warunki wymiany handlowej w sposób sprzeczny z interesem ogólnym.

Promocja i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów olejku bergamotowego

(80) Komisja zauważa, że tabela E załączona do art. 8 projektu dekretu również opiera się na przepisach zawartych w wytycznych, jeżeli pomoc dotyczy producentów olejku bergamotowego. Jak już wcześniej wykazano, olejek bergamotowy nie został wymieniony w załączniku I do Traktatu, a dotycząca go pomoc, bez względu na formę, nie może być objęta wytycznymi, lecz powinna być regulowana przepisami wymienionymi w motywie 52 tiret czwarte.

(81) W związku z powyższym Komisja stwierdza, że pomoc na promocję dla producentów olejku bergamotowego może być objęta odstępstwem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu jako pomoc mająca na celu ułatwienie rozwoju niektórych rodzajów działalności lub niektórych regionów gospodarczych oraz niezmiennie warunki wymiany handlowej w sposób niezgodny ze wspólnym interesem, jeżeli beneficjentem jest małe lub średnie przedsiębiorstwo, pod warunkiem że spełniają one wymogi art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001, na mocy którego:

— w odniesieniu do usług świadczonych przez doradców zewnętrznych, wielkość pomocy brutto nie przekroczy 50 % wartości kosztów tych usług; dane usługi nie będą działaniami ciągłymi lub okresowymi, nie będą też związane ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawnicze lub reklama,

⁽²⁹⁾ Zazwyczaj pomoc na realizację badań rynkowych wchodzi w zakres pkt 13 wytycznych, który dotyczy pomocy na rzecz produktów wysokiej jakości. Niemniej jednak w rozpatrywanym przypadku chodzi faktycznie o pozycję wydatków, która wchodzi w zakres środków promocyjnych i dlatego usługi te mogą być analizowane na takiej samej podstawie jak usługi uwzględnione w tabeli załączonej do art. 8 projektu dekretu, z których wszystkie wchodzi w zakres pkt 14 wytycznych.

- w odniesieniu do uczestnictwa w targach lub wystawach pomoc brutto nie może przekroczyć 50 % kosztów dodatkowych będących wynikiem wynajmu, przygotowania i obsługi stoiska (wyłączenie to dotyczy jedynie pierwszego uczestnictwa przedsiębiorstwa w danych targach lub wystawach).
- (82) Bez względu na rozmiary przedsiębiorstwa beneficjenta środka nie uważa się/nie uznaje się za pomoc państwa, jeżeli przestrzegane są wszystkie wymogi formalne i materialne ustanowione rozporządzeniem (WE) nr 69/2001.

VI. WNIOSKI

- (83) Przedstawiona powyżej analiza dowodzi, że:

- pomoc przewidziana w art. 2 projektu dekretu jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli pomoc zarezerwowana jest dla beneficjentów, którzy rozpoczynają prace dopiero po złożeniu wniosku o pomoc u właściwego organu oraz jeżeli planowana stawka pomocy wyraża ekwiwalent dotacji brutto,
- pomoc przewidziana w art. 3 projektu dekretu jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli jest przyznawana wyłącznie tym beneficjentom, którzy przedłożyli wniosek przed rozpoczęciem inwestycji,
- pomoc przewidziana w art. 4 projektu dekretu nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu,
- pomoc przewidziana w art. 5 projektu dekretu na kontrole realizowane w sektorze produktów ekologicznych, jak również na tworzenie systemów kontroli i certyfikacji systemów jakości na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 jest zgodna ze wspólnym rynkiem,
- pomoc przewidziana w art. 5 projektu dekretu na rozpoczęcie działalności lub rozszerzenie działalności zrzeseń producentów oraz pomoc przewidziana w tym samym artykule na pokrycie opłat pobieranych przez jednostki certyfikujące za certyfikację wstępną systemów zapewniania jakości i systemów analogicznych jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli całość pomocy przeznaczona na pokrycie kosztów związanych z wdrażaniem programów zapewniania jakości ISO oraz HACCP oraz opłat pobieranych przez jednostki certyfikujące nie przekracza 100 000 EUR na beneficjenta oraz na okres trzech lat,
- pomoc przewidziana w art. 6 projektu dekretu nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu,
- pomoc w odniesieniu dla bergamoty jako owocu, przewidziana w art. 7 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem,

- pomoc w odniesieniu do esencji z bergamoty, przewidziana w art. 7 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli pojęcia badań przemysłowych oraz działań przedkonkurencyjnych odpowiadają definicjom zawartym w załączniku I do wspólnotowych ram w sprawie pomocy państwa na badania i rozwój,
- pomoc przewidziana w art. 8 projektu dekretu na reklamę bergamoty jako owocu oraz esencji z bergamoty jest zgodna ze wspólnym rynkiem,
- pomoc przewidziana w art. 8 projektu dekretu na promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów bergamot jest zgodna ze wspólnym rynkiem,
- pomoc przewidziana w art. 8 projektu dekretu na promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów olejku bergamotowego odpowiadających wspólnotowej definicji małego lub średniego przedsiębiorstwa jest zgodna ze wspólnym rynkiem, pod warunkiem że spełnione są wymogi zawarte w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 70/2001,
- bez względu na rozmiar przedsiębiorstwa beneficjenta pomoc przewidziana w art. 8 projektu dekretu na promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów olejku bergamotowego nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu, pod warunkiem że spełnione są wszystkie wymogi materialne i formalne zawarte w rozporządzeniu (WE) nr 69/2001.

- (84) Ponieważ władze Włoch poinformowały o tym, że mechanizmy przyznawania środków finansowych, o których mowa w ustawie nr 39 (patrz pkt 21), zostały zawieszone, odzyskiwanie kwot bezpodstawnie wypłaconych nie będzie konieczne,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Pomoc przewidziana w art. 4 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 4 projektu dekretu przedstawionego przez władze Włoch w następstwie wszczęcia postępowania przewidzianego w art. 88 ust. 2 Traktatu względem art. 4 oraz 6 wspomnianej ustawy, nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu.

Artykuł 2

Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 2 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli pomoc zarezerwowana jest dla beneficjentów, którzy rozpoczynają prace dopiero po złożeniu wniosku o pomoc u właściwego organu, oraz jeżeli planowana stawka pomocy opisana w projekcie dekretu wyraża ekwiwalent dotacji brutto.

Artykuł 3

Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 3 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem pod warunkiem, że pomoc jest udzielana wyłącznie beneficjentom, którzy przedłożyli wniosek o pomoc przed rozpoczęciem inwestycji.

Artykuł 4

Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 5 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, pod warunkiem że całość pomocy przyznanej na pokrycie wydatków związanych z wdrażaniem programów zapewniania jakości ISO oraz HACCP oraz opłat pobieranych przez jednostki certyfikujące nie przekracza 100 000 EUR na beneficjenta oraz na okres trzech lat.

Artykuł 5

Pomoc przewidziana w art. 4 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 6 projektu dekretu, nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu.

Artykuł 6

1. Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 7 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli dotyczy bergamoty jako owocu.

2. Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 7 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli dotyczy esencji z bergamoty pod warunkiem, że pojęcia badań naukowych i działań przedkonkurencyjnych odpowiadają definicjom zawartym w załączniku I do wspólnotowych ram w sprawie pomocy państwa na badania i rozwój.

Artykuł 7

1. Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 8 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli dotyczy środków reklamowych.

2. Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 8 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli dotyczy środków obejmujących promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów bergamot.

3. Pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 8 projektu dekretu, jest zgodna ze wspólnym rynkiem, jeżeli dotyczy środków obejmujących promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów esencji z bergamoty odpowiadających wspólnotowej definicji małego lub średniego przedsiębiorstwa, pod warunkiem że spełnione są wymogi zawarte w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 70/2001.

4. Bez względu na rozmiar przedsiębiorstwa beneficjenta, pomoc przewidziana w art. 6 ustawy nr 39 z dnia 25 lutego 2000 r., którego zasady stosowania określa art. 8 projektu dekretu, przeznaczona na promocję i rozpowszechnianie informacji ogólnych na rzecz producentów olejku bergamotowego, nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu, pod warunkiem że spełnione są wszystkie wymogi materialne i formalne zawarte w rozporządzeniu (WE) nr 69/2001.

Artykuł 8

Włochy informują Komisję, w terminie dwóch miesięcy, poczynawszy od daty notyfikacji niniejszej decyzji, o środkach podjętych w celu zapewnienia zgodności z przepisami art. 2, 3, 6 oraz 7.

Artykuł 9

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Włoskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 lipca 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji